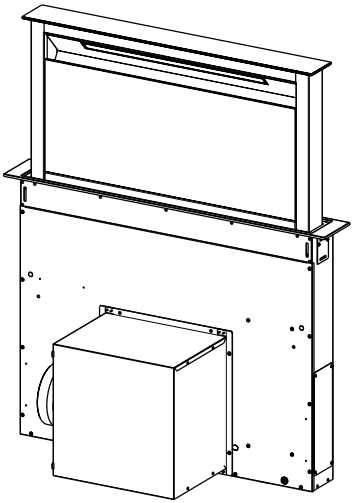


Manual de instrucciones

Manual de Instruções

Руководство по эксплуатации

Bruksanvisning

Brugsvejledning

KDD90VX

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI 3
CARATTERISTICHE 4
INSTALLAZIONE 6
USO 16
MANUTENZIONE 18

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS 20
CHARACTERISTICS 21
INSTALLATION 23
USE 33
MAINTENANCE 35

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS 37
CARACTERISTIQUES 38
INSTALLATION 40
UTILISATION 50
ENTRETIEN 52

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 54
CHARAKTERISTIKEN 55
MONTAGE 57
BEDIENUNG 67
WARTUNG 69

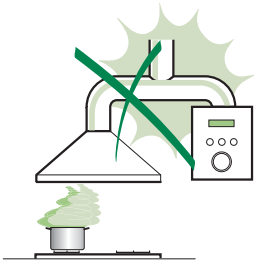
INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES 71
EIGENSCHAPPEN 72
INSTALLATIE 74
GEBRUIK 84
ONDERHOUD 86

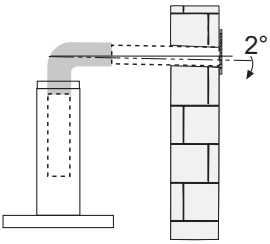
CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.



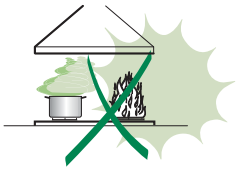
INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la lère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Si les instructions de montage pour la plaque de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance indiquée ci-dessus, cela doit être pris en compte. Règlement concernant l'évacuation d'air doivent être remplies..



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »

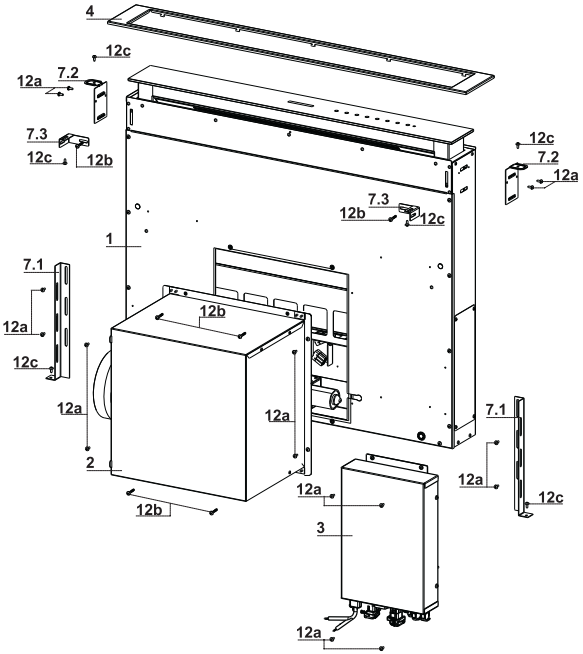


ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

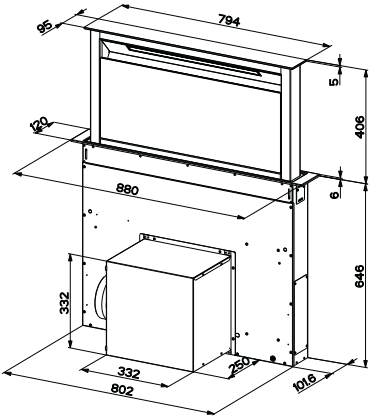
Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

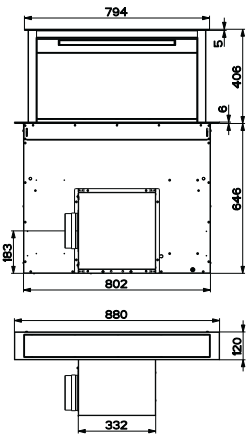
CARACTERISTIQUES

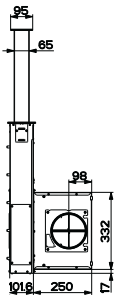


Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte équipé de : commandes, éclairage, filtres
2	1	Groupe moteur
3	1	Groupe électrique
4	1	Cadre frontal
Réf.	**Q.té**	**Composants d'installation**
7.1	2	Bride de fixation au fond
7.2	2	Bride de fixation au plan
7.3	2	Bride latérale
12a	16	Vis 3,5 x 9,5
12b	6	Vis M4 x 8
12c	6	Vis 4 x 15
	Q.té	**Documentation**
	1	Manuel d'instructions

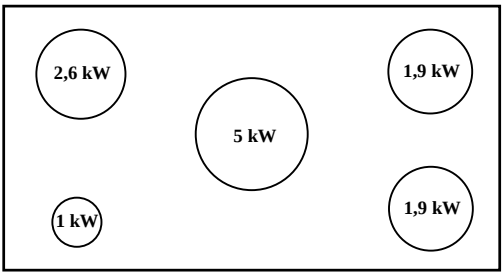






Cet appareil peut être utilisé en conjonction avec un gaz plat ayant les caractéristiques suivantes:

- Puissance maximale 12,4 kW
- 5 brûleurs disposés comme dans la figure suivante



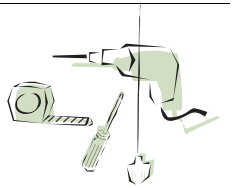
INSTALLATION

Cette hotte est prévue pour être installée à l'intérieur du meuble de cuisine en :

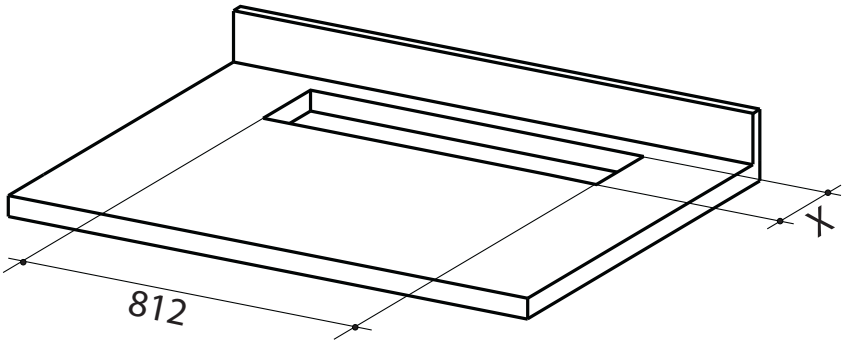
- **Version aspirante :** évacuation à l'extérieur.
- **Version filtrante :** recirculation intérieure.

Séquence des opérations d'installation

- **Perçage du plan de support et montage de la hotte**
- **Connexions**
- **Contrôle fonctionnel**
- **Élimination des emballages**



Perçage du plan de support



Attention

Après avoir percé le plan de support, le corps de hotte pourra être installé de deux manières :

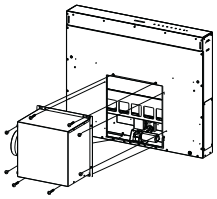
- Enfiler le corps de hotte en passant par le bas (**X** = 106 mm).
- Enfiler le corps de hotte en passant par le haut (**X** = 113 mm).

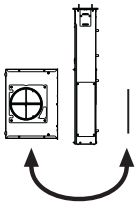
Important

La distance minimale entre l'ouverture de la plaque de cuisson et l'autre pour le capot doit être d'au moins **3-5 cm** par rapport à la résistance du matériau utilisé pour le plan de travail.

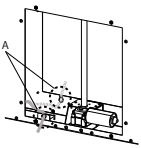
Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le bas

- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.

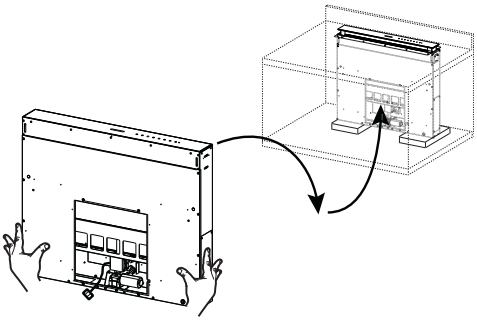




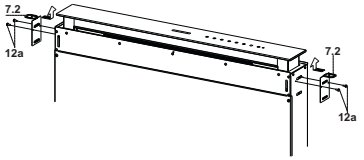
- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur en utilisant le trou prévu de chaque côté (**A**).
  Avant de continuer, fixer le groupe moteur au corps de hotte. (Voir paragraphe Fixation du groupe moteur).



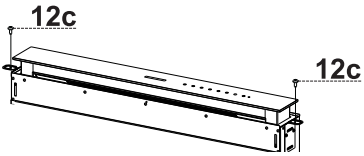
- Enfiler le corps de hotte en passant sous le plan de support précédemment percé.
- À l'aide d'un support, soulever le corps de hotte jusqu'à ce que l'élément frontal sorte du plan.



- Enfiler les brides **7.2**, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis **12a** fournies.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.



- À l'aide de 2 vis **12c** fournies, fixer le corps de hotte au plan et retirer les supports.

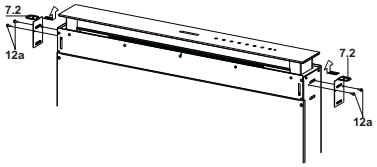


Attention :

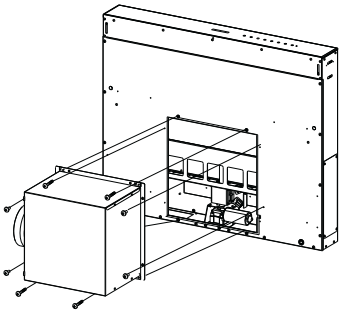
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis **12c**, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides **7.2** au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

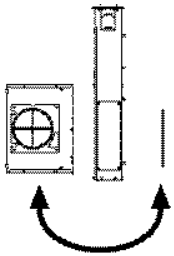
Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le haut

- Enfiler les brides **7.2**, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis **12a** fournies.

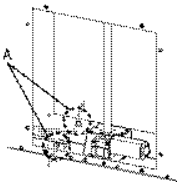


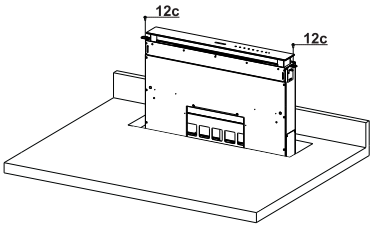
- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.





- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur, en passant par le trou prévu de chaque côté (**A**).





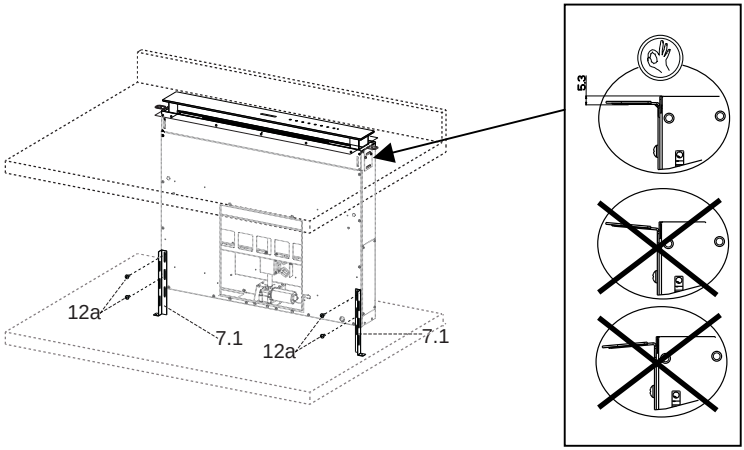
- Enfiler le corps de hotte dans le plan de support précédemment percé.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.
- Fixer le corps de hotte avec 2 vis **12c** fournies.

Attention :

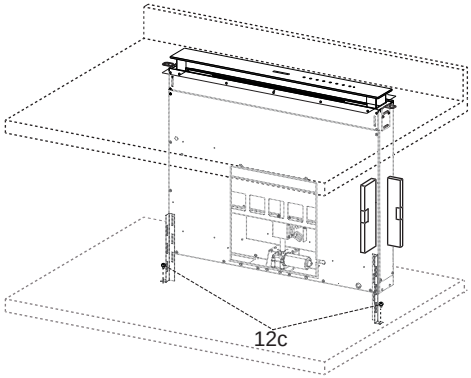
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis **12c**, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides de support **7.2** au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

Fixation des brides de support inférieures

- Fixer frontalement les brides de support **7.1** au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- Avant de serrer définitivement les brides de support, effectuer les réglages leur permettant de s'appuyer sur la base inférieure du plan, en évitant la déformation des brides de support supérieures **7.2,** comme indiqué dans la figure.



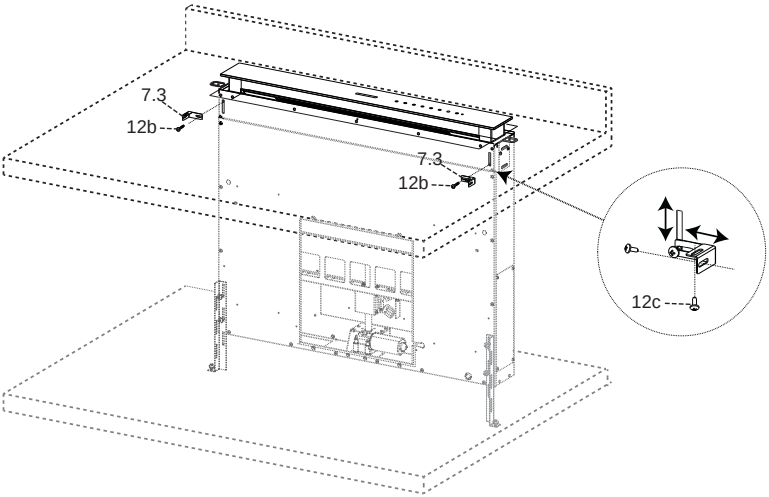
- À l'aide d'un niveau, niveler verticalement le corps de hotte et le fixer au plan inférieur avec 2 vis **12c** fournies.



- Fixer définitivement les vis **12a**.

Fixation des brides en équerre

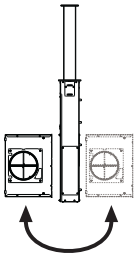
- Visser les brides **7.3** au corps de hotte avec les vis **12b** fournies, sans les serrer.
- Avec les vis **12c** fournies, serrer l'autre côté des brides **7.3,** soit aux parois latérales du meuble, soit à la partie inférieure du plan de cuisson.



- Fixer définitivement les vis **12c** et **12b**.

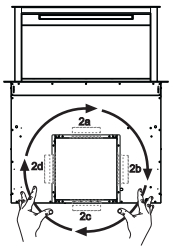
Fixation du groupe moteur

1

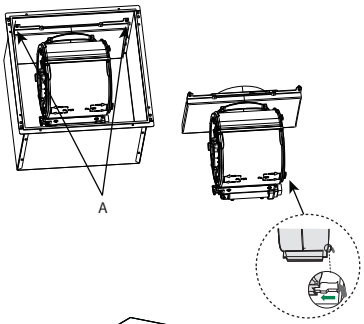


- L'installation du groupe moteur (**1**) en position frontale ou postérieure doit être décidée selon la prédisposition du meuble de cuisine, en vérifiant que le bouchon est correctement positionné.

2

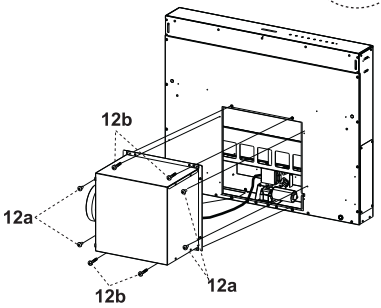


- Ensuite, selon l'endroit où a été réalisé le trou de sortie de l'air sur le meuble, le groupe moteur pourra tourner de 90° à la fois, afin de permettre la sortie de l'air des quatre côtés en correspondance de celui du meuble (**2**).



- Démonter le groupe moteur du support en desserrant les 2 vis (**A**).

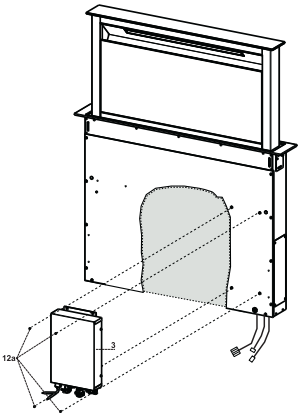
- Relier le connecteur venant du corps de hotte à la connexion du groupe moteur.
- Remonter le groupe moteur sur le support, à l'aide des 2 vis précédemment retirées.



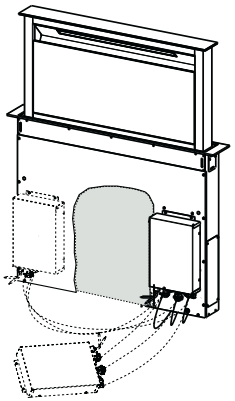
- Serrer ensuite le groupe moteur au corps de hotte avec les vis **12a** et **12b** fournies, comme indiqué dans la figure.

Fixation du groupe électrique

- Relier les câbles électriques sortant de la partie inférieure droite du corps de hotte, aux connecteurs sur le groupe électrique.
- Tous les connecteurs des câbles ont leur correspondant sur le groupe électrique, par conséquent, prenez garde de ne pas vous tromper lors des connexions.



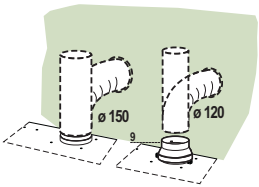
- Fixer le groupe électrique au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- La position indiquée dans la figure est seulement une option ; si nécessaire, il peut également être monté à gauche du corps de hotte ou même être laissé libre sur la base du meuble, s'il n'y a pas d'empêchements structurels ou de sécurité.



⚠ Attention : ne pas installer le produit en laissant le boîtier électrique au contact du sol.

Branchements

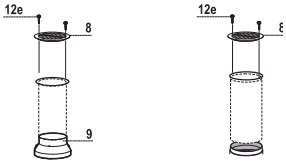
SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE



En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube ri-gide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

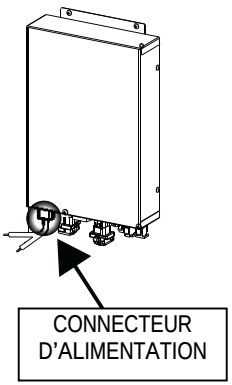
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE



- Relier la bride au trou de sortie de l'air avec un tube rigide ou flexible de ø 120 ou 150 mm.
- Pour la liaison avec le tube ø 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la grille orientée **8** sur la sortie à l'aide de 2 vis **12e** (2,9 x 9,5) fournies.
- Vérifier la présence des filtres anti-odeur à charbon actif. (Voir paragraphe Entretien filtres à charbon actif).

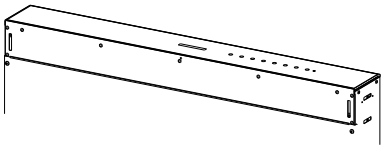
BRANCHEMENT ELECTRIQUE

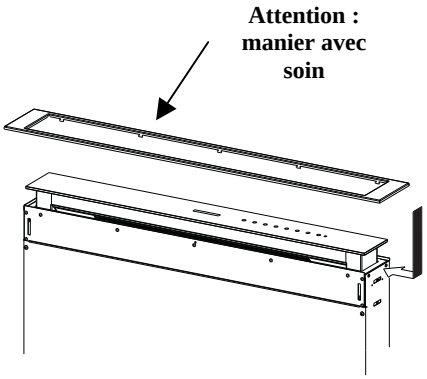
- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.



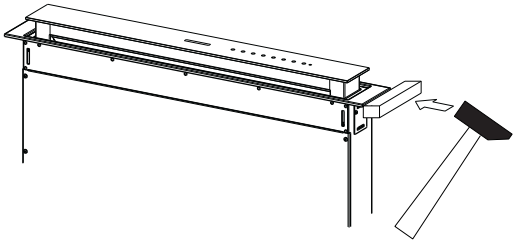
- Soulever le corps mobile de la hotte de quelques centimètres seulement. (Voir paragraphe Utilisation).
- Pour bloquer le mouvement, il suffit de faire pression vers le bas sur le corps mobile qui est en train de se soulever.

  Attention : ne jamais bloquer la porte coulissante durant les phases d'ouverture ou de fermeture, sauf pour le montage du cadre.

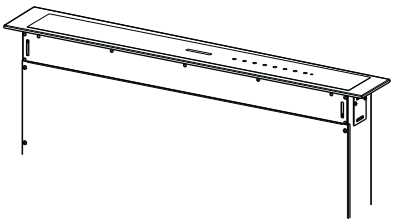




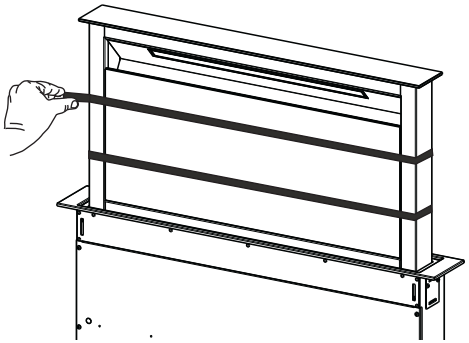
- Retirer les protections en mousse des coins du verre.
- Saisir le cadre frontal et l'enfiler par le haut, en veillant à ce que ses languettes s'insèrent dans les trous prévus sur la hotte, puis faire coulisser le cadre vers la gauche. **Attention :** toutes les languettes doivent être insérées.



- Taper sur le cadre frontal de droite à gauche à l'aide d'un outil (marteau) jusqu'en butée. Pour ne pas l'abîmer, vous pouvez utiliser un élément (morceau de bois de la bonne dimension) entre le marteau et le cadre frontal.
- Se référer au paragraphe Utilisation pour ramener le corps mobile en position standard.



- Ouvrir la porte de la hotte. (Voir paragraphe Utilisation).
- Retirer les deux bandes de ruban adhésif qui fixent le panneau seulement durant le transport.



UTILISATION

Tableau des commandes

Touche	Fonction	Touche led
A	La touche fonctionne seulement avec la porte ouverte. **Coupe / Démarre le moteur** en première vitesse	
	Garder la touche appuyée pendant environ 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), pour brancher/ débrancher la télécommande.	**IR+Point** (2 clignotements) – Télécommande activée **IR+Point** (1 Clignotement) – Télécommande désactivée
B	Appui bref = Allume/Éteint l'**éclairage** à l'intensité maximum.	
	Appui de 2 secondes = Allume/Éteint les **lumières de courtoisie**.	
C	La touche fonctionne seulement avec la porte ouverte. Active / Désactive la fonction **24h** qui démarre le moteur en première vitesse pendant 10 minutes par heure pour 24 heures. À la fin, la hotte se replace sur Off	Affichage d'une animation.
D	Fonctionne seulement avec la porte ouverte = diminue la vitesse d'exercice. Les vitesses **P1** – **P2** sont les 2 vitesses intensives paramétrées comme ci-dessous : **P1** = 5 minutes et **P2** = 10 minutes À la fin, le moteur retourne en deuxième vitesse	Affiche la vitesse paramétrée : **P2 – P1 – 3 – 2 – 1**
E	Fonctionne seulement avec la porte ouverte = augmente la vitesse d'exercice. Les vitesses **P1** – **P2** sont les 2 vitesses intensives paramétrées comme ci-dessous : **P1 =** 5 minutes et **P2 =** 10 minutes À la fin, le moteur retourne en deuxième vitesse	Affiche la vitesse paramétrée : **1 – 2 – 3 – P1 – P2**
	Fonctionne aussi bien avec la porte fermée qu'ouverte. Appui de 2 secondes = Valide/Invalide **l'alarme filtres à charbon actif** avec le moteur coupé et sans alarmes filtres en cours.	2 Clignotements **C** = Alarme filtres à charbon actif Activée 1 Clignotement **C** = Alarme filtres à charbon actif Désactivée
F	Fonctionne seulement avec la porte ouverte. Active / Désactive le Delay, l'extinction automatique retardée de 15' du moteur. Lorsqu'on active cette fonction, le moteur est piloté à la première vitesse. Si la fonction est désactivée avant le temps prévu, le moteur reste en première vitesse.	Affiche **L**
G	Fonctionne aussi bien avec la porte fermée qu'ouverte. Appui de 2 secondes = L'alarme filtres étant en cours, effectuer le **Reset** de l'alarme filtres. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est coupé.	Affiche Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. Affiche : Signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme se déclenche après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte.
H	Porte fermée **Ferme la porte** + Moteur et Éclairage = On	
	Porte ouverte **Ferme la porte +** Moteur et Éclairage = Off	

TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

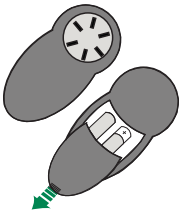


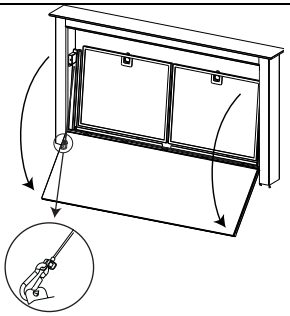
Tableau des commandes - Télécommande

Attention : Initialement, le récepteur de la télécommande est désactivé, pour l'activer, voir le paragraphe Utilisation Fonction Touche G.

⏻	**Moteur**	Porte fermée : Ouvre la porte, branche le moteur à la première vitesse et l'éclairage à l'intensité maximum.
		Porte ouverte : Appui bref : On / Off Moteur Appuyée pendant 2 secondes : Ferme la porte et Moteur + Éclairage = Off
−		Seulement avec la porte ouverte : Diminue la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
+		Seulement avec la porte ouverte : Augmente la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
ⓘ	**Intensive**	Seulement avec la porte ouverte : Active la fonction Intensive
◷	**Delay**	Seulement avec la porte ouverte : Active la fonction Delay
☼	**Éclairage**	Seulement avec la porte ouverte : Appui bref : On / Off Éclairage Appuyée pendant 2 secondes : On / Off Lumières de courtoisie

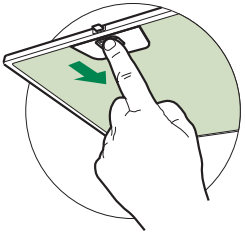
ENTRETIEN

Nettoyage des Comfort Panels



- Ouvrir le Comfort Panel en le tirant par le haut.
- Décrocher le câble de sécurité en ouvrant le mousqueton.
- Décrocher le panneau du corps de hotte.
- Ne jamais laver le Comfort Panel au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur avec un chiffon humide et du détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur avec un chiffon humide et du détergent neutre ; ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges mouillées, ni de jets d'eau ; ne pas employer de substances abrasives.
- À la fin de l'opération, raccrocher le panneau et le mousqueton au corps de hotte et le refermer.

Filtres à graisse métalliques



Ils sont lavables même au lave-vaisselle et ils doivent être lavés lorsque, l'indication s'affiche ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **G** pendant 2 secondes.

Nettoyage des filtres

- Ouvrir la porte (Voir paragraphe Utilisation),
- Ouvrir le Comfort Panel en le tirant.
- Retirer les filtres un à un en les poussant vers la partie postérieure du groupe et en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter (Un changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à son efficacité).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Refermer le Comfort Panel.

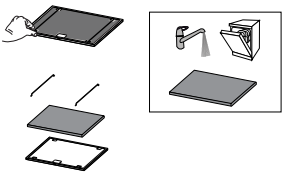
Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Également lavable au lave-vaisselle, le nettoyer lorsque clignote ou au moins tous les 4 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intense, en garantissant le fonctionnement jusqu'à un maximum de 5 lavages avant son remplacement. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **E** pendant 2 secondes :
  - 2 clignotements **« C »** – Alarme saturation filtre à charbon actif ACTIVÉE.
  - 1 clignotement **« C »** – Alarme saturation filtre à charbon actif DÉSACTIVÉE.

REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF



Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **G** pendant 2 secondes.

Remplacement du filtre

- Retirer le Comfort Panel.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer les bloque-filtres métalliques du filtre à graisse et nettoyer le filtre anti-odeur à charbon actif saturé.
- Remonter le filtre anti-odeur à charbon actif propre en le raccrochant au filtre à graisse à l'aide des bloque-filtres métalliques.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Refermer le Comfort Panel.

Éclairage

Attention : Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7µW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes…)

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).